

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 36:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i pięć poprzeczek do desek z drugiej strony przybytku oraz pięć poprzeczek do desek* na tyły przybytku, od zachodu. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	pięcioma z drugiej strony przybytku oraz pięcioma z tylnej, zachodniej strony przybytku.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A także pięć drążków do desek drugiej strony przybytku, również pięć drążków do desek zachodniej strony przybytku.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pięć także drągów do desek przybytku na drugą stronę, pięć też drągów do desek przybytku do obu węglów, na zachód.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a pięć drugich ku zdjęciu deszczek drugiej strony, i krom tych innych pięć na zachodnią stronę przybytku przeciw morzu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a pięć poprzeczek dla desek drugiej ściany przybytku i pięć poprzeczek dla tylnej, czyli zachodniej ściany przybytku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I pięć poprzeczek do desek drugiej ściany przybytku oraz pięć poprzeczek do desek tylnej, zachodniej ściany przybytku;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	pięć poprzeczek do desek na drugą stronę Przybytku i pięć do desek na tylną, zachodnią stronę Przybytku.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	pięć z drugiej, a pięć od strony zachodniej, gdzie znajdują się narożniki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	pięć drążków na deski drugiej ściany, wreszcie pięć drążków na deski tylnej ściany Przybytku, zwróconej na zachód.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I pięć poprzeczek łączących na belki drugiego boku Miejsca Obecności i pięć poprzeczek łączących na belki Miejsca Obecności z tyłu, od zachodu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I зробили золоті дзвіночки, і поклали дзвіночки на рубці одежі довкруги між гранатовими яблуками.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto pięć poprzeczek do bali drugiej strony Przybytku oraz pięć poprzeczek do bali tylnej strony Przybytku, ku zachodowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i pięć poprzeczek do ram na drugą stronę przybytku, i pięć poprzeczek do ram przybytku na dwie tylne części po stronie zachodniej.

¹⁾ PS dod.: strony, וָפֶתַח , pod. jak w <x>20 26:30</x>, pod. GK, zob. BHS.